

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 169

49. évfolyam

Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

2006. július 21.

<u>Közleményszám</u>	Tartalom	Oldal
	I Tájékoztatások	
	Bizottság	
2006/C 169/01	Euro-átváltási árfolyamok	1
2006/C 169/02	2007. évi ünnepnapok	2
2006/C 169/03	2008. évi ünnepnapok	3
2006/C 169/04	Összefonódás előzetes bejelentése (COMP/M.4266. sz. ügy – Atel Energia/Azienda Energetica – Etschwerke/Energ.IT) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	4



I

(Tájékoztatások)

BIZOTTSÁG

Euro-átváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2006. július 20.

(2006/C 169/01)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam		
USD	USA dollár	1,2643	SIT	Szlovén tolar	239,64
JPY	Japán yen	147,68	SKK	Szlovák korona	38,183
DKK	Dán korona	7,4601	TRY	Török líra	1,9635
GBP	Angol font	0,68300	AUD	Ausztrál dollár	1,6829
SEK	Svéd korona	9,2305	CAD	Kanadai dollár	1,4334
CHF	Svájci frank	1,5707	HKD	Hongkongi dollár	9,8312
ISK	Izlandi korona	92,75	NZD	Új-zélandi dollár	2,0303
NOK	Norvég korona	7,9320	SGD	Szingapúri dollár	2,0042
BGN	Bulgár leva	1,9558	KRW	Dél-Koreai won	1 203,55
CYP	Ciprusi font	0,5750	ZAR	Dél-Afrikai rand	8,8855
CZK	Cseh korona	28,348	CNY	Kínai renminbi	10,1040
EEK	Észt korona	15,6466	HRK	Horvát kuna	7,2418
HUF	Magyar forint	275,00	IDR	Indonéz rúpia	11 587,31
LTL	Litván litász/lita	3,4528	MYR	Maláj ringgit	4,653
LVL	Lett lats	0,6960	PHP	Fülöp-szigeteki peso	66,129
MTL	Máltai líra	0,4293	RUB	Orosz rubel	34,0350
PLN	Lengyel zloty	3,9463	THB	Thaiföldi baht	48,090
RON	Román lej	3,5628			

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

2007. ÉVI ÜNNEPNAPOK

(2006/C 169/02)

január 1.	hétfő, Újév
január 2.	kedd, Újév másnapja
április 5.	nagycsütörtök
április 6.	nagypéntek
április 9.	húsvéthétfő
május 1.	hétfő, a munka ünnepe
május 9.	szerda, SCHUMAN elnök 1950. évi bejelentésének évfordulója
május 17.	csütörtök, áldozócsütörtök
május 18.	péntek, áldozócsütörtököt követő nap
május 28.	pünkösdhétfő
augusztus 15.	szerda, Nagyboldogasszony ünnepe
november 1.	csütörtök, mindenszentek napja
november 2.	péntek, halottak napja
december 24.	hétfőtől
december 31.	hétfőig

} 6 nap, Karácsony és évvége

ÖSSZESEN: 19 nap

LUXEMBURG: ugyanazok a napok, melyek Brüsszelben.

Az új év első munkanapja 2008. január 3-a, csütörtök.

A 2008. évi ünnepnapok figyelembe vétele mellett 2008. január 2-a, szerda munkaszüneti napnak számít ebben az évben.

A Bizottság fenntartja e rendelkezések módosításának jogát, amennyiben a feladatok ellátása ezt szükségessé teszi.

2008. ÉVI ÜNNEPNAPOK

(2006/C 169/03)

január 1.	kedd, Újév	
január 2.	szerda, Újév másnapja	
március 20.	nagycsütörtök	
március 21.	nagypéntek	
március 24.	húsvéthétfő	
május 1.	csütörtök, áldozócsütörtök	
május 2.	péntek, áldozócsütörtököt követő nap	
május 9.	péntek, SCHUMAN elnök 1950. évi bejelentésének évfordulója	
május 12.	pünkösdhétfő	
július 21.	péntek, Belgium nemzeti ünnepe	
augusztus 15.	péntek, Nagyboldogasszony ünnepe	
december 24.	szerdától	} 6 nap, Karácsony és évvége
december 31.	szerdáig	

ÖSSZESEN: 17 nap

LUXEMBURG: ugyanazok a napok, mint Brüsszelben, kivéve július 21-ét, pénteket, melynek június 23., péntek, Luxemburg nemzeti ünnepe felel meg.

Az új év első munkanapja 2009. január 5-e, szerda.

A 2009. évi ünnepnapok figyelembe vétele mellett 2009. január 1-je, csütörtök és 2009. január 2-a, péntek, ünnepnapnak számít az említett évben.

A Bizottság fenntartja e rendelkezések módosításának jogát, amennyiben a feladatok ellátása ezt szükségessé teszi.

Összefonódás előzetes bejelentése
(COMP/M.4266. sz. ügy – Atel Energia/Azienda Energetica – Etschwerke/Energ.IT)
Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(2006/C 169/04)

(EGT vonatkozású szöveg)

1. 2006. július 12-én a 139/2004/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ 4. cikkének megfelelően bejelentés érkezett a Bizottsághoz egy tervezett összefonódásról, amely által a Motor Columbus AG (a továbbiakban: MC, Svájc) és az Azienda Energetica S.p.A. – Etschwerke AG (a továbbiakban: AE-EW, Olaszország) ellenőrzése alatt álló Atel Energia S.r.l. (a továbbiakban: Atel, Svájc) a tanácsi rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében részvényvásárlással közös irányítást szerez az Energ.it (a továbbiakban: Energ.it, Olaszország) vállalkozás felett.

2. Az érintett vállalatok gazdasági tevékenységei a következők:

- az Atel esetében: elektromos áram fejlesztése és nagybani forgalmazása, valamint kisebb jelentőségű kiegészítő/banki szolgáltatások és egyéb energiaszolgáltatás,
- az AE-EW esetében: elektromos áram fejlesztése, forgalmazása, továbbítása, nagybani és kiskereskedelmi értékesítés, valamint kisebb jelentőségű kiegészítő/banki szolgáltatások és egyéb energiaszolgáltatás,
- az Energ.it esetében: elektromos áram fejlesztése, nagybani és kiskereskedelmi értékesítés.

3. A Bizottság az előzetes vizsgálat alapján úgy ítéli meg, hogy a bejelentett ügylet a 139/2004/EK rendelet hatálya alá tartozhat. A végső döntés jogát azonban fenntartja a kérdésben. Meg kell jegyezni, hogy a 139/2004/EK tanácsi rendelet⁽²⁾ hatálya alá tartozó meghatározott összefonódások kezelésének egyszerűsített eljárásáról szóló bizottsági közlemény alapján az ügy kezelése történhet a közleményben ismertetett eljárás szerint

4. A Bizottság felkéri az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetleges észrevételeiket nyújtsák be a Bizottsághoz.

Az észrevételeknek e közzététel megjelenését követő 10 napon belül meg kell érkezniük a Bizottsághoz. Az észrevételeket a COMP/M.4266 – Atel Energia/Azienda Energetica – Etschwerke/Energ.IT hivatkozási szám feltüntetése mellett faxon ((32-2) 2964301 vagy 2967244) vagy postán lehet eljuttatni a Bizottsághoz az alábbi címre:

European Commission
Competition DG
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

⁽²⁾ HL C 56., 2005.3.5., 32. o.